

## **1. Перечень нормативных актов, регламентирующих организацию работы по обучению переводчиков жестового языка**

Одним из основополагающих законодательных актов, определивших статус русского жестового языка и позволивших сформировать государственный запрос на образовательные программы по русскому жестовому языку, является Федеральный закон от 30 декабря 2012 г. N 296-ФЗ "О внесении изменений в статьи 14 и 19 Федерального закона "О социальной защите инвалидов в Российской Федерации", гласящий о следующей формулировке:

*части второй статьи 14* Федерального закона № 181 «О социальной защите инвалидов в РФ»:

"Русский жестовый язык признается языком общения при наличии нарушений слуха и (или) речи, в том числе в сферах устного использования государственного языка Российской Федерации. Вводится система субтитрования или сурдоперевода телевизионных программ, кино- и видеофильмов. Перевод русского жестового языка (сурдоперевод, тифлосурдоперевод) осуществляют переводчики русского жестового языка (сурдопереводчики, тифлосурдопереводчики), имеющие соответствующее образование и квалификацию. Порядок предоставления услуг по переводу русского жестового языка (сурдопереводу, тифлосурдопереводу) определяется Правительством Российской Федерации".

*части четвертой статьи 14* Федерального закона № 181 «О социальной защите инвалидов в РФ»:

"Органы государственной власти и органы местного самоуправления создают условия в подведомственных учреждениях для получения инвалидами по слуху услуг по переводу с использованием русского жестового языка.";

3) *части пятой статьи 14* Федерального закона № 181 «О социальной защите инвалидов в РФ»:

"Обеспечиваются подготовка, повышение квалификации и профессиональная переподготовка преподавателей и переводчиков русского жестового языка, развитие русского жестового языка";

4) *части восьмой статьи 19* Федерального закона № 181 «О социальной защите инвалидов в РФ»:

"При получении образования инвалидам предоставляются бесплатно специальные учебники и учебные пособия, иная учебная литература, а также услуги сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков. Указанная мера социальной поддержки является расходным обязательством субъекта Российской Федерации (за исключением инвалидов, обучающихся за счет средств федерального бюджета). Для инвалидов, обучающихся за счет средств федерального бюджета, обеспечение этой меры является расходным обязательством Российской Федерации"<sup>1</sup>. В настоящей редакции ФЗ № 181 Данный пункт отсутствует, Однако, практически идентичная фраза содержится в ст. 79 п. 11 Федерального закона от 29.12.2012 N 273-ФЗ (ред. от 03.07.2016) "Об образовании в Российской Федерации"<sup>2</sup>: «При получении образования обучающимся с ограниченными возможностями здоровья предоставляются бесплатно специальные учебники и учебные пособия, иная учебная литература, а также услуги сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков. Указанная мера социальной поддержки является расходным обязательством субъекта Российской Федерации (за исключением инвалидов, обучающихся за счет средств федерального бюджета). Для инвалидов, обучающихся за счет средств федерального бюджета, обеспечение этой меры является расходным обязательством Российской Федерации».

---

<sup>1</sup> <http://base.garant.ru/70291470/#ixzz4NGFDsexP>

<sup>2</sup> [http://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_140174/708566b2fd52d51c70e2f0c8e02abb2d81a6c22e/](http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_140174/708566b2fd52d51c70e2f0c8e02abb2d81a6c22e/)

Таким образом, ФЗ № 181 и 273 образуют основу для формирования потребности организаций социальной сферы в специалистах, владеющих русским жестовым языком.

Непосредственно образовательная деятельность регламентируется рядом документов, имеющих свои особенности в зависимости от уровня образования:

Нормативно-правовую основу реализации основной профессиональной образовательной программы **среднего профессионального образования** по специальности «Организация сурдокоммуникации» составляют:

**документы Федерального уровня:**

- Федеральный закон "Об образовании в Российской Федерации" от 29.12.2012 N 273-ФЗ.;
- Приказ Министерства образования и науки РФ от 12 мая 2014 г. N 507 "Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта среднего профессионального образования по специальности 39.02.02 Организация сурдокоммуникации" (Приложение 1);
- Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 18 апреля 2013г. № 291 «Об утверждении Положения о практике обучающихся, осваивающих основные профессиональные образовательные программы среднего профессионального образования»;
- Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 16 августа 2013 г. № 968 «Порядок проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам среднего профессионального образования»;
- Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 14 июня 2013г. № 464 «Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам среднего профессионального образования».

- Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации (Минобрнауки России) от 15 марта 2013 г. N 185 г. «Об утверждении Порядка применения к обучающимся и снятия с обучающихся мер дисциплинарного взыскания»
- Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 29.10.2013 г. № 1199 «Об утверждении перечня профессий и специальностей среднего профессионального образования».
- Приказ от 28.05.2014 г. № 594 «Об утверждении порядка разработки примерных основных образовательных программ, проведения их экспертизы и ведения реестра примерных основных образовательных программ».
- Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 28.07.2014 г. № 850 «Об утверждении федеральных государственных образовательных стандартов среднего профессионального образования».
- Письмо Министерства образования и науки Российской Федерации от 22.01.2015 г. № ДЛ-1/05вн «Методические рекомендации по разработке основных профессиональных образовательных программ и дополнительных профессиональных программ с учётом соответствующих профессиональных стандартов».
- Письмо Министерства образования и науки Российской Федерации от 20.07.2015 г. № 06-846 «Методические рекомендации по организации выполнения и защиты выпускной квалификационной работы в образовательных организациях, реализующих образовательные программы среднего профессионального образования по программам подготовки специалистов среднего звена».
- Письмо Министерства образования и науки Российской Федерации от 20.07.2015 г. № 06-846 «Методические рекомендации по организации учебного процесса по очно-заочной и заочной формам

обучения в образовательных организациях, реализующих основные профессиональные образовательные программы среднего профессионального образования».

- Письмо Министерства образования и науки Российской Федерации от 05.08.2015 г. № 06-903 «О направлении методических рекомендаций по актуализации действующих федеральных государственных образовательных стандартов среднего профессионального образования с учетом принимаемых профессиональных стандартов».
- Письмо Министерства образования и науки Российской Федерации от 20.10.2010 № 12-696 «О разъяснениях по формированию учебного плана ОПОП НиСПО»;
- Разъяснения по формированию учебного плана ОПОП НиСПО (одобрено НМС Центра начального, среднего, высшего и дополнительного образования ФГУ «ФИРО», протокол № 1 от 03.02.2011);
- Разъяснения по реализации ФГОС среднего (полного) общего образования (профильное обучение) в пределах ОПОП НиСПО, формируемых на основе ФГОС НиСПО (одобрено НМС Центра начального, среднего, высшего и дополнительного образования ФГУ «ФИРО», протокол № 1 от 03.02.2011 г.);
- Разъяснения Министерства образования и науки Российской Федерации по формированию примерных программ УД НиСПО на основе ФГОС НиСПО от 27.08.2009;
- Разъяснения Министерства образования и науки Российской Федерации по формированию примерных программ ПМ НиСПО на основе ФГОС НиСПО от 27.08.2009.
- Компетенции, необходимые выпускникам, содержатся в едином квалификационном справочнике должностей, утвержденном Приказом Минздравсоцразвития РФ от 16.05.2012 № 547 «Об утверждении

единого квалификационного справочника должностей руководителей, специалистов и служащих, раздел «Квалификационные характеристики должностей специалистов, осуществляющих работы в сфере переводческой деятельности»<sup>3</sup>.

**Локальные документы** – внутренние документы образовательной организации, например:

- Устав образовательной организации;
- Положение о государственной итоговой аттестации;
- Положение о текущем контроле и промежуточной аттестации;
- Положение о проведении межсессионной аттестации студентов колледжа;
- Положение о курсовой работе;
- Положение об индивидуальном графике обучения студентов;
- Положение об учебной и производственной практике;
- Положение о балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости студентов;
- Положение о формировании фонда оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов;
- Положение об учебном кабинете;
- Положение о планировании и организации самостоятельной работы студентов;
- Положение о порядке перевода, восстановления и отчисления студентов колледжа;
- Положение о платной деятельности.

Для **высшего образования** в настоящий момент нет утвержденных ФГОС, подготовка реализуется по направлению «Лингвистика» и специальности «Перевод и переводоведение». По этой причине вузы могут

---

<sup>3</sup> [http://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_130674/](http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_130674/)

руководствоваться только общими требованиями к реализации основных профессиональных образовательных программ:

**Федеральный уровень:**

- Федеральный закон "Об образовании в Российской Федерации" от 29.12.2012 N 273-ФЗ.;
- Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры» (от 19.12.2013 г. № 1367);
- Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 29.06.2015 N 636 (ред. от 28.04.2016) "Об утверждении Порядка проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры";
- Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации (Минобрнауки России) от 1 октября 2013 г. N 1100 «Об утверждении образцов и описаний документов о высшем образовании и о квалификации и приложений к ним»
- Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации (Минобрнауки России) от 10 декабря 2013 г. N 1324 «Об утверждении показателей деятельности образовательной организации, подлежащей самообследованию»
- Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации (Минобрнауки России) от 15 марта 2013 г. N 185 г. «Об утверждении Порядка применения к обучающимся и снятия с обучающихся мер дисциплинарного взыскания»

- Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации № 1061 от 12.09.2013 года Об утверждении перечня специальностей и направлений подготовки высшего образования»
- Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 18.11.2013 N 1245 Об установлении соответствия направлений подготовки высшего образования»
- Постановление Правительства РФ от 18.11.2013 N 1039 «О государственной аккредитации образовательной деятельности»;
- Постановление Правительства РФ от 28.10.2013 N 966 «О лицензировании образовательной деятельности».
- Компетенции, необходимые выпускникам, содержатся в едином квалификационном справочнике должностей, утвержденном Приказом Минздравсоцразвития РФ от 16.05.2012 № 547 «Об утверждении единого квалификационного справочника должностей руководителей, специалистов и служащих, раздел «Квалификационные характеристики должностей специалистов, осуществляющих работы в сфере переводческой деятельности»<sup>4</sup>.

### **Локальный уровень**

- Устав
- Лицензия на осуществление образовательной деятельности;
- Свидетельство о государственной аккредитации;
- План финансово-хозяйственной деятельности;
- Правила приема обучающихся;
- Положение о режиме занятий;
- Порядок и основания перевода, восстановления и отчисления обучающихся;
- Положение о порядке отчисления обучающихся;

---

<sup>4</sup> [http://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_130674/](http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_130674/)



- Порядок оформления, возникновения, приостановления и прекращения образовательных отношений между образовательной организацией и обучающимися и (или) родителями (законными представителями) несовершеннолетних обучающихся;
- Правила внутреннего учебного распорядка;
- Порядок оказания платных образовательных услуг.

**Дополнительные образовательные программы** в образовательных организациях реализуются на основании следующих документов:

- Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 1 июля 2013 г. N 499 "Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по дополнительным профессиональным программам";
- Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 15.11.2013 N 1244 "О внесении изменений в Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по дополнительным профессиональным программам, утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 1 июля 2013 г. N 499";
- Письмо Министерства образования и науки Российской Федерации АК-1879/06 от 02.09.2013 «О документах о квалификации»;
- Постановление Правительства Российской Федерации от 26 августа 2013 г. N 729 "О федеральной информационной системе "Федеральный реестр сведений о документах об образовании и (или) о квалификации, документах об обучении"
- «Методические рекомендации по разработке, заполнению, учету и хранению бланков документов о квалификации» Министерства образования и науки Российской Федерации 21 февраля 2014 года
- Компетенции, необходимые выпускникам, содержатся в едином квалификационном справочнике должностей, утвержденном Приказом

Минздравсоцразвития РФ от 16.05.2012 № 547 «Об утверждении единого квалификационного справочника должностей руководителей, специалистов и служащих, раздел «Квалификационные характеристики должностей специалистов, осуществляющих работы в сфере переводческой деятельности»<sup>5</sup>.

---

<sup>5</sup> [http://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_130674/](http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_130674/)